

المحاضرة رقم 07: الحداثة والأصالة والمعاصرة ورأس المال الرمزي والثقافي (01)

تمهيد

تُعَدُّ مفاهيم الحداثة والأصالة والمعاصرة ورأس المال الثقافي والرمزي من أكثر المفاهيم تداولًا في العلوم الاجتماعية والأنثروبولوجية المعاصرة، لما تنثريه من إشكالات تتعلق بالهوية، والتغير الاجتماعي، والسلطة الرمزية، وتمثلات الثقافة في ظل التحولات الكبرى التي عرفها العالم الحديث. فهي ليست مجرد مصطلحات أكاديمية، بل أدوات تحليلية لفهم علاقة الإنسان بذاته وبالآخر، وبالنساق الرمزية والقيمية التي تنتظم حياته الاجتماعية والثقافية.

لقد شكّلت الحداثة، منذ نشأتها في الغرب الأوروبي مع القرن السابع عشر، ثورة فكرية وفلسفية غيرت مسار التاريخ الإنساني، حيث قامت على مبادئ العقلانية، والتقدم، والحرية، والعلم، والتفرد. غير أن انتقالها إلى المجتمعات غير الغربية، ومنها المجتمعات العربية، تمّ في سياقات مغايرة، ما جعلها تنثير أسئلة حادة حول الأصالة والهوية الثقافية والخصوصية الحضارية. في المقابل، ظهرت مفاهيم مثل المعاصرة كمحاولة للمواءمة بين الانفتاح على منجزات الحداثة والحفاظ على الأصالة الثقافية.

ومن جهة أخرى، قدّم عالم الاجتماع والأنثروبولوجيا الفرنسي بيير بورديو أدوات نظرية عميقة لفهم البنية الثقافية للمجتمعات، خاصة من خلال مفهومي رأس المال الثقافي ورأس المال الرمزي، اللذين يشكلان ركيزة أساسية في تحليل التفاوتات الاجتماعية، وأنماط السلطة غير المادية، وآليات إعادة إنتاج الثقافة في الحياة اليومية. وهذان المفهومان يتيحان للأنثروبولوجيا إمكانية فهم الديناميات الرمزية التي تتحكم في المكانة الاجتماعية، وفي التفاعلات الثقافية داخل الحقول الاجتماعية المختلفة.

إنّ الجمع بين هذه المفاهيم الأربعة يتيح قراءة أنثروبولوجية نقدية للواقع الثقافي العربي المعاصر، الذي يعيش توترًا بين التمسك بالأصالة والهوية، والسعي إلى التحديث والمعاصرة، في ظل أنظمة رمزية متغيرة تتأثر بعوامل العولمة والاتصال الكوني.

أولاً: مفاهيم

1. مفهوم الحداثة

أ- الجذور التاريخية

الحداثة مفهوم معقد ومتعدد الأبعاد، ارتبط تاريخيًا بصعود العقلانية الغربية منذ عصر الأنوار، مع مفكرين مثل ديكارت وروسو وكانط وهيغل. وهي تمثل لحظة تاريخية أعلنت الانتقال من المرجعية الدينية إلى المرجعية العقلية والعلمية. ومن الناحية الأنثروبولوجية، تمثل الحداثة تحولًا في البنية الرمزية للمجتمع، حيث تغيرت علاقة الإنسان بالعالم، وبالزمن، وبالذات، وبالسلطة.

ب- الخصائص الأنثروبولوجية للحدث

- تفكيك النسق التقليدي: الحدث تسعى إلى زعزعة البنى الثقافية القديمة، وإعادة تشكيلها على أساس العقل والاختيار الفردي.
- تحول الهوية: الإنسان الحديث يعيد تعريف ذاته باستمرار في مواجهة التغير.
- سيولة الرموز والقيم: الرموز الثقافية في المجتمعات الحديثة تتسم بالتحول السريع بفعل العولمة والاتصال.
- العقل الأداتي: كما بيّن هابرماس، الحدث قامت على هيمنة العقل الأداتي الذي يحول كل شيء إلى وسيلة.

ج- الحدث من منظور أنثروبولوجي

يعتبر الأنثروبولوجيون الحدث ليست حالة زمنية بل حالة رمزية يعيشها المجتمع حين يعيد تنظيم معانيه وقيمه بما يتلاءم مع التحولات التقنية والمعرفية.

وقد ركزت الدراسات الأنثروبولوجية على كيفية تعايش التقليدي والحديث داخل المجتمعات، مثل أعمال كليفورد غيرتر حول الإسلام في إندونيسيا، حيث أظهر كيف تتفاعل الرموز التقليدية مع التغير الحديث دون أن تلغيه.

2. مفهوم الأصالة

أ- الأصالة كفعل رمزي

الأصالة ليست مجرد الرجوع إلى الماضي، بل هي استحضار رمزي للمرجعية الثقافية التي تمنح المجتمع شعوره بالاستمرارية والهوية. في الأنثروبولوجيا، تُفهم الأصالة بوصفها استراتيجية ثقافية للحفاظ على التماسك الرمزي أمام ضغوط التغير.

ب- الأصالة والهوية الثقافية

تُعَدُّ الهوية في الأنثروبولوجيا نسقاً دينامياً من الرموز والمعاني التي تبني تماسك الجماعة، والأصالة هي التعبير عن هذا النسق في مواجهة التهديدات الرمزية. وقد بيّن الأنثروبولوجي الفرنسي مارسيل موس أن الهوية ليست معطى ثابتاً، بل تُبنى من خلال التبادل الرمزي والممارسات الاجتماعية.

ج- الأصالة في الفكر العربي المعاصر

في الفكر العربي، ارتبط مفهوم الأصالة بمسألة النهضة، كما عند محمد عابد الجابري وطه عبد الرحمن وحسن حنفي، الذين رأوا أن الأصالة ليست انغلاقاً، بل شرط للانفتاح الواعي على الحدث. فطه عبد الرحمن مثلاً دعا إلى "حدث بأصالة"، أي مشروع تحديث يقوم على المرجعية الأخلاقية الإسلامية.

3. مفهوم المعاصرة

أ- المعاصرة كجدلية زمانية وثقافية

المعاصرة لا تعني فقط أن نعيش في الزمن الحديث، بل أن نكون قادرين على تمثيل هذا الزمن ثقافيًا، أي أن نعيد صياغة رموزنا وتصوراتنا بما يواكب التحول دون أن نفقد ذواتنا.

ب- المعاصرة في الأنثروبولوجيا

الأنثروبولوجيا ترى في المعاصرة عملية مستمرة لإعادة بناء التوازن بين الثابت والمتغير في الثقافة. ويشير مفهوم "الزمن الثقافي" إلى أن المجتمعات لا تعيش الحداثة بنفس الدرجة أو النمط، بل وفق إيقاعاتها الخاصة.

ج- المعاصرة في السياق العربي

في المجتمعات العربية، المعاصرة تُطرح كسؤال: كيف نكون معاصرين دون أن نفقد خصوصيتنا؟ وهي معادلة تواجه تحديات العولمة الثقافية، وتناقضات التبعية الرمزية للغرب.

4. التداخل بين الحداثة والأصالة والمعاصرة

العلاقة بين هذه المفاهيم ليست علاقة تناقض، بل علاقة تفاعلية وجدلية.

- الحداثة تسعى إلى التجديد.
- الأصالة تحافظ على الجذور.
- المعاصرة تبحث عن توازن بين الاثنين.

الأنثروبولوجيا هنا تقدم أداة لفهم هذه العلاقة من خلال تحليل الممارسات الثقافية اليومية التي يجسد فيها الأفراد هذا التفاعل، سواء في اللغة، اللباس، الفن، أو الطقوس الاجتماعية.

ثانياً: الحداثة والأصالة والمعاصرة من منظور أنثروبولوجي

من منظور الأنثروبولوجيا الثقافية، لا تُفهم الحداثة والأصالة والمعاصرة كمفاهيم نظرية مجردة، بل كممارسات اجتماعية ورمزية تعبر عن طرق مختلفة لتأويل العالم، ولتنظيم المعنى داخل المجتمع، فالثقافة ليست فقط منظومة من القيم، بل هي أيضاً بنية رمزية ديناميكية تتفاعل مع التغيرات التاريخية.

من هذا المنطلق، يصبح السؤال الجوهرى: كيف تتجسد الحداثة والأصالة والمعاصرة في السلوك الثقافي اليومي للمجتمعات؟ وكيف يمكن للأنثروبولوجي أن يرصدها ويحللها؟

1. الأنثروبولوجيا وفهم التغير الثقافي

يُعدّ مفهوم التغير من المحاور الأساسية في علم الأنثروبولوجيا، إذ تركز الدراسات الأنثروبولوجية على كيفية تحوّل الرموز والمعاني في سياق التفاعل بين الثقافات.

فمنذ أعمال إدوارد تابيلور وفرانز بواس، كان التغير الثقافي يُفهم كعملية مستمرة تحدث نتيجة الاتصال الثقافي (cultural contact) بين المجتمعات.

وقد طوّر الأنثروبولوجيون في القرن العشرين نظريات متنوعة لتفسير التغير، منها:

- النظرية الانتشارية التي ترى أن التغير الثقافي ناتج عن انتقال عناصر من ثقافة إلى أخرى.
 - النظرية التطورية الجديدة التي تفسر التغير في ضوء التكيف مع البيئة والتكنولوجيا.
 - المدرسة البنائية (ليفى شتراوس) التي تعتبر أن التحول الثقافي هو إعادة تركيب للرموز داخل البنية الذهنية للمجتمع.
- وبناء على ذلك، يُفهم التفاعل بين الحداثة والأصالة والمعاصرة كجزء من ديناميّة التغير الثقافي الذي لا يقتصر على الاستيراد من الغرب، بل يشمل إعادة تأويل المحلي والعالمي في آنٍ واحد.

2. الحداثة من زاوية أنثروبولوجية ميدانية

تُعدّ الحداثة أحد المفاهيم الأكثر إشكالية في الفكر الإنساني عمومًا، والأنثروبولوجي على وجه الخصوص، لأنها ترتبط بتحوّلات بنوية عميقة طالت الإنسان والمجتمع والثقافة والقيم. ففي حين تمثل الحداثة في الفكر الغربي مسارًا تطوريًا نحو العقلانية والعلمانية والديمقراطية، فإنها في السياق الأنثروبولوجي تعني أيضًا إعادة تشكيل البنى الرمزية والثقافية في المجتمعات التي عرفت الانتقال من التقليد إلى التحديث.

ومن وجهة نظر أنثروبولوجية، ليست الحداثة مجرد مرحلة تاريخية، بل هي نظام رمزي يتجسد في أنماط التفكير والسلوك والتنظيم الاجتماعي. وهي ما يسميه "أنثوني غيدنز" بـ"الحداثة العاكسة" التي تعيد النظر باستمرار في شروطها وأسسها. أما "كليفورد غيرتز" فيعتبر أن الحداثة ظاهرة ثقافية بامتياز، لأنها تقوم على تحويل المعاني التقليدية وإعادة توزيع الرموز الاجتماعية ضمن أطر جديدة تتوافق مع منطق التغيير.

في العالم العربي، تُطرح الحداثة كسؤال مزدوج:

- كيف نتعامل مع إرثنا الثقافي في ظل التحوّلات الحديثة؟
- وهل يمكن أن نعيش الحداثة دون أن نفقد أصالتنا؟

إن الحادثة في المنظور الأنثروبولوجي العربي تُفهم بوصفها عملية **تثاقف** (Acculturation) مستمرة، حيث تتفاعل القيم المحلية مع النماذج العالمية في سياق جدلي.

3. الحادثة كتجربة ثقافية

في الأنثروبولوجيا، الحادثة ليست مرحلة زمنية بل **تجربة اجتماعية متعددة**، فكل مجتمع يعيش حداثته الخاصة، وفق بنيته الرمزية وتاريخه. وقد أظهرت دراسات ميدانية عديدة أن المجتمعات "التقليدية" ليست خارج الحادثة، بل تعيد إنتاجها بطرقها الخاصة.

من الأمثلة الشهيرة:

- في دراسته عن إندونيسيا، أظهر **كليفورد غيرتز** أن الإسلام هناك لم يتعارض مع الحادثة، بل أعاد تأويلها ضمن رموزه الثقافية المحلية.
- وفي اليابان، بين الباحث **روبرت بيل** في عمله "الأخلاق البروتستانتية والروح اليابانية" أن الحادثة اليابانية قامت على تزاوج بين التقنية الغربية والروح الجماعية الكونفوشية.

4. الحادثة والرموز الثقافية

تُظهر الدراسات الميدانية أن المجتمعات العربية والإفريقية مثلاً تتعامل مع الحادثة رمزياً أكثر مما تتعامل معها مادياً، ففي الجزائر أو المغرب، قد نرى مظاهر "حادثة سطحية" مثل استخدام التكنولوجيا، لكن داخل بنى رمزية تقليدية تستمر في تحديد مكانة الفرد والعلاقات الاجتماعية.

وهذا ما تسميه الأنثروبولوجيا **ازدواج النسق الثقافي** coexistence of symbolic orders ، أي تعايش منظومتين من المعاني (الحديثة والتقليدية) داخل الممارسة الواحدة.

5. الحادثة كسلطة رمزية

من منظور **بورديو**، الحادثة ليست محايدة، فهي تحمل رأسماً رمزياً يمنح من يتبناها مكانة اجتماعية متميزة، ففي المجتمعات النامية، يمثل التحدث بلغة أجنبية أو ارتداء لباس غربي نوعاً من **الهيمنة الرمزية**، حيث تُعاد إنتاج التراتيبات الاجتماعية من خلال رموز الحادثة.

ثالثاً: الأصالة كاستراتيجية رمزية

1. مفهوم الأصالة في الفكر الأنثروبولوجي

تُعدّ الأصالة مفهوماً إشكالياً يقف في مواجهة الحداثة، لكنه لا ينفصل عنها، ففي الفكر الأنثروبولوجي ليست الأصالة مجرد "التمسك بالتقليد"، بل هي تعبير عن الهوية الثقافية الرمزية التي تميز جماعة بشرية عن غيرها.

ويؤكد "كلود ليفي شتراوس" في تحليله للثقافات أن الأصالة ليست حالة نقاء ثقافي، لأن الثقافات عبر التاريخ كانت دائماً في حالة تفاعل وتبادل وتأثير متبادل، لذلك فالأصالة هي إعادة بناء مستمرة للهوية ضمن شروط تاريخية متغيرة.

وفي السياق العربي الإسلامي، تكتسب الأصالة بعداً أخلاقياً وروحياً، فهي ليست مجرد موروث ثقافي بل هي جوهر حضاري يرتكز على منظومة من القيم المستمدة من التراث الديني واللغوي والاجتماعي.

وقد عبّر المفكر المغربي طه عبد الرحمن عن الأصالة باعتبارها "تجديداً من الداخل"، أي تطوير الذات الثقافية دون الانسلاخ عن المرجعية الأخلاقية الأصيلة.

من المنظور الأنثروبولوجي، يمكن فهم الأصالة كآلية رمزية تسعى الجماعات من خلالها إلى الحفاظ على توازنها الهوياتي أمام تحديات التغيير الاجتماعي. فهي إذاً ليست انغلاقاً، بل استمرارية رمزية في إطار التبدل.

2. الأصالة كمقاومة ثقافية

الأصالة ليست رفضاً للحداثة، بل شكل من المقاومة الرمزية ضد الاستلاب الثقافي.

وقد أظهرت دراسات أنثروبولوجية في المغرب (عبد الله حمودي) وتونس (محمد الجوهري) أن التمسك بالطقوس والعادات لا يعني الانغلاق، بل هو آلية دفاعية للحفاظ على التماسك الرمزي للجماعة.

فالمرأة التي ترتدي الحجاب أو الرجل الذي يحافظ على طقوس معينة لا يفعلان ذلك دائماً بدافع ديني صرف، بل كرمز للهوية وللتمايز في عالم متغير.

3. الأصالة كإعادة تأويل للماضي

من منظور أنثروبولوجي، لا تُفهم الأصالة كعودة حرفية إلى الماضي، بل كإعادة تأويل للماضي داخل الحاضر. وهذا ما يسميه الأنثروبولوجي بيير نورل "أماكن الذاكرة" (Lieux de mémoire)، أي أن الجماعات تستحضر رموز ماضيها لبناء شرعية هويتها في الحاضر.

4. الأصالة والسلطة الثقافية

في السياق العربي، الأصالة كثيرًا ما تُستخدم كخطاب سياسي وثقافي لإضفاء الشرعية على نمط اجتماعي معي. فالسلطة قد توظف رموز الأصالة لترسيخ مكانتها، مثل استدعاء التراث أو الدين أو اللغة كرموز سيادية. ويُفسر بورديو ذلك من خلال الهيمنة الرمزية التي تمارس عبر التحكم في رأس المال الثقافي المتعلق بالهوية واللغة.

رابعًا: المعاصرة كدينامية توازن ثقافي

1. المعاصرة كمنظور ثقافي وسيط

تمثل المعاصرة في الفكر الأنثروبولوجي مفهوماً وسيطاً بين الحداثة والأصالة، فهي تعني القدرة على التفاعل مع الواقع الراهن دون التفريط في الجذور الثقافية.

إنها ليست تقليداً للغرب أو رفضاً له، بل هي موقف تأويلي من الحداثة يهدف إلى تحقيق توازن بين "الذات والآخر". يُبرز المفكر "مالك بن نبي" هذا البعد حينما يتحدث عن ضرورة بناء "إنسان ما بعد الموحّد"؛ أي الإنسان القادر على تحويل القيم الروحية إلى فاعلية حضارية معاصرة.

وفي المنظور الأنثروبولوجي، تُعتبر المعاصرة عملية توليف رمزي (Symbolic Mediation) بين المرجعيات الثقافية المحلية ومتطلبات العالم الحديث.

لقد أظهرت دراسات أنثروبولوجية ميدانية – مثل أعمال "جيرت هوفستد" حول القيم الثقافية – أن المجتمعات التي تنجح في الجمع بين الأصالة والمعاصرة هي تلك التي تمتلك مرونة ثقافية، أي القدرة على التكيف دون فقدان الهوية.

من هنا يمكن القول إن المعاصرة ليست مرحلة انتقالية، بل استراتيجية ثقافية تُمكن المجتمعات من البقاء فاعلة في زمن العولمة.

2. المعاصرة كتحويل في الوعي الثقافي

المعاصرة تعني القدرة على استيعاب الحداثة دون الذوبان فيها، أي بناء وعي نقدي بالزمن الحاضر.

وقد تناول الأنثروبولوجي المغربي عبد الكبير الخطيبي هذا البعد في مفهومه "الازدواجية الثقافية (Double critique)"، حيث دعا إلى نقد الذات والتراث في آنٍ واحد.

3. المعاصرة والممارسات الثقافية اليومية

تظهر المعاصرة في تفاصيل الحياة اليومية: في الموضة، الفن، اللغة، وأنماط الاستهلاك.

فالشباب في الجزائر أو لبنان أو مصر، مثلاً، يعيشون ما يسميه الأنثروبولوجيون "الحدث الهجينة" (hybrid modernity) فهم يتحدثون بلغات متعددة، يستهلكون رموز الثقافة العالمية، لكنهم يحتفظون بمرجعياتهم المحلية في الملبس، والموسيقى، وحتى في أنماط الزواج.

4. المعاصرة كفضاء تفاوض رمزي

يرى أرغون أبادوراى (Appadurai) أن العولمة خلقت فضاءً رمزيًا جديدًا هو "الفضاء الثقافي المتخيل" (imagined cultural space)، حيث تتفاوض الجماعات حول معنى الحدث والمعاصرة.

وفي هذا الفضاء، تصبح المعاصرة موقفًا تفاوضيًا بين المحلي والعالمي، بين الأصالة والانفتاح.

خامسًا: التفاعل الجدلي بين الحدث والأصالة والمعاصرة

يُظهر التحليل الأنثروبولوجي أن العلاقة بين هذه المفاهيم الثلاثة ليست علاقة صراع دائم، بل علاقة جدلية قوامها التفاعل والتأثير المتبادل. فالحدث تطرح التغيير، والأصالة تطرح الثبات، والمعاصرة تحاول تحقيق التوازن بينهما.

يُوضح "بيير بورديو" أن كل ثقافة تسعى إلى إنتاج توازن رمزي بين "الهيبيتوس" الموروث و"الحقول" الجديدة التي تفرضها التغيرات الاجتماعية. وهكذا، فإن الحدث لا تُلغي الأصالة، بل تُعيد تعريفها في ضوء تحولات الحقول الرمزية.

وفي العالم العربي، يمكن رصد هذا التفاعل في مجالات متعددة:

- في الفن، نلاحظ الجمع بين التراث والحدث في الموسيقى والعمارة والسينما.
 - في القيم الاجتماعية، نرى تعايشًا (coexistence) بين التضامن العائلي والتطلعات الفردية الحديثة.
 - في الخطاب الفكري، يتجلى الصراع بين دعاة الأصالة والداثيين في ساحة الفكر والجامعة والإعلام.
- لكن الأنثروبولوجيا لا تنظر إلى هذا الصراع بمنظار ثنائي، بل تعتبره ديناميكية ثقافية تضمن استمرار الحياة الرمزية داخل المجتمع.

سادسًا: نماذج أنثروبولوجية مقارنة

1. الحالة المغربية

في الجزائر والمغرب وتونس، تعيش المجتمعات حالة "توازن متوتر" بين الأصالة والحدث.

- في المدن الكبرى (الجزائر العاصمة، الدار البيضاء، تونس)، تتجلى الحدث في المظاهر العمرانية والتعليم والتقنية، بينما تظل الأنساق الرمزية التقليدية حاضرة بقوة في العلاقات العائلية والطقوس الدينية.

- الباحث المغربي عبد الله حمودي في كتابه " الشيخ والمريد (1980)" بين كيف أن السلطة التقليدية تستمر داخل أنماط حديثة من العلاقات الاجتماعية، أي أن الحادثة لم تلغ الرمزية التقليدية بل أعادت إنتاجها.

2. الحالة المصرية

في مصر، درس حامد عبد المجيد وفؤاد زكريا مسألة الأصالة في ظل التغير الثقافي.

وقد أظهرت الدراسات الميدانية في الريف المصري أن تبني مظاهر الحادثة (التلفاز، التعليم، الملبس) لا يعني بالضرورة تحولا في القيم الاجتماعية الأساسية.

فالحادثة هنا سطحية رمزية أكثر منها تحوّل بنيوي.

3. الحالة اليابانية

اليابان تقدم نموذجا فريداً للحادثة الأصيلة: فهي مجتمع حديث تكنولوجياً، لكنه حافظ على منظومة رمزية جماعية قوية. وهذا ما جعل الأنثروبولوجيين يعتبرون التجربة اليابانية مثالا لـ الحادثة المتصالحة مع الأصالة، حيث لا يُنظر إلى المعاصرة كقطيعة بل كاستمرارية متطورة.

4. الحالة الهندية

في الهند، يُظهر التفاعل بين الحادثة والدين والطوائف شكلاً آخر من الحادثة المركبة.

فالهندوسية مثلاً لم تختف مع الحادثة، بل تحولت إلى رأسمال رمزي يوظف في السياسة والثقافة.

سابعا: رؤية أنثروبولوجية لتفسير العلاقة بين المفاهيم الثلاثة

يمكن تلخيص العلاقة الأنثروبولوجية بين الحادثة والأصالة والمعاصرة في ثلاثة مستويات:

المستوى	الوظيفة الرمزية	البعد الأنثروبولوجي
الحادثة	توليد رموز جديدة	التغير البنيوي والمعرفي
الأصالة	الحفاظ على الهوية	استمرارية المعنى الثقافي
المعاصرة	التوازن الرمزي	التوفيق بين البعدين

وبذلك لا تكون الحادثة نقيض الأصالة، بل مرحلة في مسار الثقافة حيث يعيد المجتمع صياغة رموزه في مواجهة الزمن والتاريخ.

خلاصة:

وعليه يمكن القول إن الحداثة والأصالة والمعاصرة تمثل ثلاث لحظات في المسار الرمزي للحضارة الإنسانية، وكل واحدة منها تُعبّر عن حاجة أنثروبولوجية أساسية:

- الحداثة تعبّر عن حاجة الإنسان للتغيير والتجاوز.

- الأصالة تعبّر عن حاجته للجذور والهوية.

- المعاصرة تعبّر عن رغبته في التوازن والتفاعل الإبداعي.

إن التحدي الأكبر أمام المجتمعات المعاصرة – وخصوصًا المجتمعات العربية – هو كيفية تحقيق هذا التوازن دون الوقوع في التبعية أو الانغلاق.

فالحداثة بلا أصالة تؤدي إلى اغتراب، والأصالة بلا معاصرة تؤدي إلى جمود، والمعاصرة بلا توازن تؤدي إلى تشوش رمزي وفقدان للمعنى.